



འཕྲིད་བསྟེན་བྱུང་ཁོངས་དང་ཅིན་འབབ་སྟོན་གྱི་རྩམ་རམ་གྱི་སྟེན་ཁ

➡ **ལྷན་འབྲེལ་གྱི་ HealthCare.gov ལ་འདྲི་ཐོག་ཐོག་གྱི་ཐད་ལྷན་སྒྲུབ་འབྲེལ་ཞུས།**



སྐྱུན་ལྷན་ཉིད་པེད་སྤྱོད་བཏང་ནས་ཁྱེད་
རང་འགན་བཅོམ་ཁྱབ་ཁོངས་ཅི་ཞིག་གི་
ཁོངས་སྒྱུ་རྒྱུད་ཀྱི་ཡོད་མེད་འཛོམས་ཞིབ་དྲོས་

- ཁྱོམ་འདི་འཆར་གཞིའི་གོ་སྐབས་དེས་ཁྱབ་ཚད་ཆེ་བའི་ངང་ཁྱེད་རང་གི་བུ་མང་མང་རམ་འདེགས་བྱ་ལུག་
• ཁལ་བྱེས་བྱས་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་འགན་བཅོམ་དུས་བཀག་དངུལ་འབབ་པེ་ཅུང་གཏོང་རྒྱུ་ཕན་གྱི་ཡོང།
• རིན་མེད་དུས་རིན་འབབ་དམའ་བའི་སྐབས་བཅོམ་རམས་རམ། ཡང་ན། ལུ་གཤི་འཕྲོད་བསྟེན་འགན་བཅོམ་ལས་འཆར།
• **ཡོང་འབབ་གྱི་ཁ་ཚད་རིགས་ཤིག་གིས་སྐབས་དེ་རིན་མེད་དུས་རིན་འབབ་དམའ་བའི་ལས་འཆར་གྱིས་ཕུན་འབྱུང་འཛོལ་གྱིང་།**



སྒྲུབ་ཀྱི་འདི་སྒྲུབ་པའི་སྒྲིང་གཏོང་ཆོག་
ཟེར་ན།

- མཉེན་ཆས་དེ་ཉིད་ཐུང་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱིམ་ཆང་ནང་ཡོད་མི་ཆང་མ་ཐོ་འགྲོད་དེབ་སྟེལ་བྱ་དགོས།
- གཤམ་ཉི་ཤུང་རང་འཕྲོད་རང་གི་ཐུ་གུར་འཕྲོད་བསྟེན་ཁྲུལ་ཁོངས་ཡོད་བཞིན་པ་ཡིན་ནའང་སྙན་འཁུལ་བཞུས་ན། ཁྱིད་རང་ལ་ཟིན་མིང་དམ། ཟིན་འབབ་རྒྱུ་པའི་ལས་གཞི་ཐོབ་པ་སྤྱིད།
- གཤམ་ཉི་ཤུང་རང་གཅིག་རྒྱུང་ཡིན་ན། ཐོམ་ཤོག་བྱང་བཞིག་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱ་ཡོད་ངེས་ལགས་ན། ང་ཆ་ [HealthCare.gov](https://www.healthcare.gov) འདྲིར་གཞུགས།
- ཁྱེད་ཀྱི་ནང་ཡོད་འོས་ཆས་ཆང་པའི་གནས་སྟོན་བས་ཀྱང་ཐོ་འགྲོད་དེབ་སྟེལ་བྱ་ཆོག་གཤམ་སྤྱིད་ཁྱེད་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་འགན་བཅོལ་གྱི་འོས་ཆས་ཆང་གི་མེད་ཀྱང་ཁྱེད་ཀྱི་ཐུ་གུར་ཐོ་འགྲོད་དེབ་སྟེལ་བྱ་ཆོག་ལས་འཆར་འདྲིར་ཐོ་འགྲོད་བྱས་པ་དེས་ཁྱེད་ཀྱི་གནས་སྟོན་གནས་བབ་དང་གཏན་སྟོང་ཆོག་མཚན། མི་མེར་ཆགས་རྒྱ་བཅས་ལ་གཞོན་སྟོན་གང་ཡང་འཕྱོག་གི་མིང།
- གཤམ་ཉི་ཤུང་ཟག་གཞན་ཞིག་གིས་ཁྱིད་རང་ལ་སྙན་ཞུ་འདྲི་རྒྱུ་འོག་ཐོགས་ཁྱིད་ཀྱི་ཡོད་ན། ཟུར་སྤྱོད་ག་པ་(Appendix C) ཡང་ཆ་ཆང་བརྒྱུད་དགོས་ངེས་ལགས།



བྱིད་རང་སྐྱོན་འབྱུང་གང་བྱིད་དགོས་
ཟེར་ན།

- འགན་བཅོལ་ལས་འཚར་དགོས་པའི་འོས་ཚས་ཚང་པའི་གནས་སྡོམ་པའི་དཔལ་འབྱོར་བདེ་སྤང་ཨང་།(SSNs) ཡང་ན། ཡིག་ཆ་ཨང་།
- ཁྱེད་རང་གི་རང་མི་ཐོ་འདེད་ལས་ཀ་སྤྱོད་མཁུན་དང་། ཡོང་འབབ་ཀྱི་སྤྱོད་མཁུན་རྒྱུ་ཆ་ཚང་། (དཔེར་ན། སྤྱི་ཆ་ལྟར་མོ་ (paystub) དང་། ཁྱེད་ཀྱི་མིམ་ཤོག་W-2 Form ཡང་ན། སྤྱི་ཆ་དང་ཁྱེད་ཀྱི་བཅོལ་དམིགས་པ་ལྟུང་པ་ལྟུང་།)
- དེ་ཡོད་འབྱོར་བསྐྱོར་ཉེན་སྲུང་འགན་ལེན་གང་རུང་གི་གན་ཡིག་ཨང་། (policy number)
- ཁྱེད་ཀྱི་རང་མིར་ལས་ཀ་དང་འབྲེལ་ཡོད་འགན་བཅོལ་ཡོད་འགན་གྱི་གནས་སྡོམ་།



ང་ཚོས་ཅིའི་ཕྱིར་གནས་ཚུལ་འདིའི་
སྐོར་དྲིས་བསམ་ན

[illegible]

འདི་ཐེས་ག་རེ་བྱེད་བསམ་ན

[illegible]

ଶ୍ରେଣୀ ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ଶିକ୍ଷା
 ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ

- [illegible]

།ཉེ་ལ་མང་ཉིད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་རྩིས་ཀྱི་མཉམ་འབྲེལ་ཆེན་པོ་དང་། ཁོང་པོའི་ལུ་ཁྱེ། །ཡང་གློ་མོག་ནས་ལེན་ཆོག་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། གསལ་ཁྱིད་ཉེད་རང་པོ་དཔེ་བཅའ་བྱུང་པའི་རྩིས་པ་བཟུང་
 །ཡོད་ན་ཉེད་ཀྱིས་ཐོད་གཏུགས་བྱ་བྱའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། གྲུ་ཆོག་གསལ་འདིར་ལེགས། [CMS.gov/accessibility-nondiscrimination](https://cms.gov/accessibility-nondiscrimination) །ཡང་ན་འདིར་ཁ་པར་གཏོང་
 1-800-318-2596 ལ་པོའི་ཁ་པར་ཐོད་མཉམ་ཀྱིས་འདིར་ཁ་པར་གཏོང་ཆོག ། 1-855-889-4325



ཕྱག་ཚཱ་ནག་པོ་འཇམ་ཐོ་ནག་གིས་དབྱེས་གསལ་ཡི་གེ་ཆེ་ཁྱིམ་ཐོག་ནས་ཡིག་དང་ད་བརྒྱབ་ཡོད།
ཐོ་ད་ཐོ་ར་གྱི་ཅང་། (○) འདྲི་ལྟར་ཕྱོད་➡●

གོམ་པ་དང་པོ། སློ་སློའི་ལོ་རྒྱུས།

(ང་ཚོར་བྱིས་ཚང་རེ་རེ་ནས་བྱུང་གྱི་རེ་ཞུའི་འབྲེལ་གཏུག་མི་སྣ་དར་མ་གཅིག་དགོས་པ་ཡིན།)

1. མིང་གི་དང་པོ།		བར་པ།		མཐའ་མ།		ཕྱི་དྲུག་གི་ཁ་བྱང་།	
2. ཕྱི་དྲུག་གི་ཁ་བྱང་། (གཤམ་ཏེ་མེད་ན་ཕྱི་དྲུག་པ་འཛེག་)						3. བྱིས་ཀྱི་ཁ་བྱང་། 2	
4. ཕྱི་ཁྱིམ་གྱི་མིང་།		5. མིང་འཕྲི་(འི་མིང་)		6. བྱ་གཤམ་གྱི་ཁ་བྱང་། (ZIP Code)		7. རྒྱལ་ཁབ།	
8. ཡིག་འབྲུལ་ཁ་བྱང་། (གཤམ་ཏེ་ཕྱི་དྲུག་གི་ཁ་བྱང་ལས་གཞན་ཡིན་ན་)						9. རྒྱལ་ཕྱི་དྲུག་ 2	
10. ཕྱི་ཁྱིམ་གྱི་མིང་།		11. མིང་འཕྲི་(འི་མིང་)		12. བྱ་གཤམ་གྱི་ཁ་བྱང་། (ZIP Code)		13. རྒྱལ་ཁབ།	
14. ཁ་བར་ཨང་གྲངས།				15. ཁ་བར་ཨང་གྲངས་གཉིས་པ།			
16. བྱིད་པའི་ཕྱི་དྲུག་གི་ཁ་བྱང་། (Email) བརྒྱུད་ཁྱིམ་འདོད་ཡོད་ན་པ་ ☐ ཡོད། ☐ མིན།							
17. བྱིས་ཀྱི་ཁ་བྱང་། (Email Address)							
18. འདོད་མོས་ཡོད་པའི་སྐད་ཡིག་ ཡིག་ཐོག						སྐད།	

གོམ་པ་གཉིས་པ། ང་ཚོར་བྱིད་ཀྱི་བྱིས་སྡོད་ནང་མིའི་སྐོར་ཤོད་རོགས།

སྒྲུབ་ཞུ་འདིའི་ཁྲིའང་སྐྱེ་སྐྱེ་བཅུག་དགོས་ཡོད

ཐོན་ཚུན་ནས་འཕྲོད་པ་ལྟེན་འགན་བཅོམ་ཡོད་མེད་ལ་མ་ཉམས་པར་བྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་མྱོད་ནང་མི་ཤེས་ཤིང་མེས་ཤིང་ལ་གཉིས་པའི་འགོངས་ཤོག་དེ་ཉིད་འཐུས་ཚང་འགོད་དགོས། འགོངས་ཤོག་དེའི་ནང་འཁོད་གནས་ཚུལ་ནུས་ཀྱིས་ང་ཚོས་བྱེད་ལ་
འོས་པའི་འཕྲོད་པ་ལྟེན་འགན་བཅོམ་ལེགས་ཤོས་དེ་གང་མས་ཀྱང་མ་ཐུན་འཐུར་ཡོད་ཀྱི་ཡོད། རོགས་རམ་གྱི་བྱེད་འོལ་རམ་ལས་འཆར་གྱི་ཐོབ་ཐང་ཅི་འཐོབ་ནི་བྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ལ་མི་ཅི་ཅས་ཐོང་གྱི་ཡོད་མེད་དང་། ཁྱེད་གྱི་ཡོད་འབབ་ཅི་
ཡོད་ལ་ལྷ་གི་རྟེན། འཕྲོད་པ་ལྟེན་འགན་བཅོམ་ཡོད་པའི་ནང་མི་ཡིན་ཅུང་། བྱེད་ཀྱི་སྣང་འདི་ནང་མ་བཟོད་ཆོ་བྱེད་ལ་འོས་ཚུས་ཐོབ་ཐང་ཅི་འཐོབ་ཀྱི་གཤམ་འབས་ལ་བྱེད་པར་བཟོ་སྲིད།

འཕྲོད་བསྟེན་ཁྱུ་ཁོང་སྐྱོད་མེད་ཅིང་མི་གཞན་གྱིས་རྒྱུ་ཆེད།

མི་འདི་རྒྱལ་མས་ད་ལྟ་ཁོང་པང་ཚོའི་དོན་ནས་འཕྲོད་པ་ཕྱིན་ཀྱང་ཁོང་མཉམ་སྦྲུག་འདུལ་ཞུ་མི་མེད་ནའང་། ཁོང་ཚོའི་མིང་འདིར་པར་བཅུ་པ་དགོས།

- བཟའ་ཞིག་དང་།
- རྒྱལ་ཆེན་མཆོད་པའི་རང་ལོ་ 21 མ་ལོན་པའི་བྱ་དང་བྱ་མོ་ལྷན་དུ་སྟོན་བཞིན་པ།
- (པ་མོའི་བྲལ་འབད་མེད་ཐོབ་ཐུང་ཚེ་ལེན་བྱ་རྒྱུའི་ཆེད་ལོ་ 21 བཞུལ་པའི་རྒྱ་ཁྱུ་ལྷ་ཐེ་པའི་)དབུལ་གཞུང་གི་ཕྱི་རལ་ལོག་ཡོང་འབད་བྲལ་ཐོང་མཉམ་དུ་མིང་བཏོད་པའི་གང་ཟག་གཞན་སྤྱ་རུང་། འཕྲོད་བསྟེན་བྲལ་ཁོང་མ་སྤྲོད་ཆུང་ཆུང་བྲལ་པའི་འབུལ་མི་དགོས།

འཕྲོད་བསྟེན་བྱས་ཁོངས་སུ་དགོས་ངེས། རང་ལོ་21 ལས་ཆུང་བའི་ཤུལ་གཤི་ཆིང།

མི་འདི་རྣམས་དབྱེ་ཁོང་དང་ཚོའི་རིམ་ནས་འཕྲོད་པ་ཤིག་ཀྱིས་བྱུང་བའི་སྐབས་སུ་ཕྱིན་འདྲུལ་ཞུ་གི་ཡིན་ནའང་། ཁོང་ཚོའི་མིང་འདི་དེ་པར་ཅུག་པ་དཔེས།

- [illegible]

ཁྱིམ་སྡོད་ནང་མི་ཚང་མས་གོམ་པ་གཉིས་པའི་འཕོངས་ཤོག་དེ་ཉིད་ཡིན་ཅིག་འཕོང་དགོས།

བྱེད་ཉིད་ནས་འགོ་བསྟུགས་ཏེ། མི་རྒན་གཞིན་བང་རིམ་བཞིན་འགོད་དགོས། གལ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི་ཁྱིམ་ལ་མི་གཉིས་ལས་མང་བ་ཡོད་ཆོ་འགོད་ས་ཤོག་དཔར་བ་ཤས་བྱས་ཏེ་རྩོན་དུ་སྦྱར་དགོས།

[illegible]

རང་ཉིད་ཀྱིས་སྒོམ་པ་གནིས་པ་དེ་ཉིད་པག་ཟེན་ཇེས། རང་ཉིད་ཀྱི་དཔེའ་རྒྱ་དང་། ཁྱེད་པ་ཤེན་ནས་ཚོར་པ་ཐིན་པའི་མི། གཤན་རང་ཉིད་དང་གཞུང་ཁྱེད་ལྟ་ཡོག་མཉམ་དུ་ཐོ་འགོད་བྱས་ཤིགས་བཅས་རིམ་པས་འགྲེང་དགོས། ཤོག་གངས་ཀྱི་ཚོག་པེབས་ནས་རྩམ་ཁྲི་

[illegible]

21. མི་རིགས། ☐ རྒྱ་ར་ཡི། ☐ རྒྱ་པ་འམ། ཨ་ཡི་ཁེ་ཏེ་ཨ་འཇ། ☐ ཨ་འི་ཁོད་མའི་མ་(American Indian) ཡང་ན། ཨ་ཡཱ་སྤ་རྒྱུ་ཡི་མི་(Alaska Native) ☐ སྤ་ཡི་ཡིན་གྱི་མ། ☐ ཉི་ཏོང་གི་མ། ☐ ཀྲོ་འཇའི་མ། ☐ ལྷ་པ་པ་ ☐ ལྷ་མ། ☐ ཡལ་ཅམ་པ་ལྷ་པ་ལ། ☐ ག་ཡའི་མི་རིགས་གཞན་ ☐ རྒྱ་ཡི་ཡི་མ། ☐ ཁོད་མ་ནི་ཏོན་འམ་ཏ་མོ་ར་ ☐ ས་མོ་འའི་མ། ☐ ཁྱོ་ཡི་སྤ་ཡི་ག་མི་ཆོལ་བ་དང་དང་གི་མི་རིགས་གཞན་ ☐ གཞན། 

ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་རིགས་རམ་དངོས་སྐད། HealthCare.gov དྲ་ཆས་ལ་སྒྱུར་བྱེད་པའམ **1-800-318-2596** ལ་ཁ་ཁར་བཏང་ནས། མཐོ་མཁན་ཁབ་ཤུའི་འཕྲུལ་མིང་ཁྱེད་ལ་དགོས་པའི་སྐད་རིགས་གང་ཡིན་པ་ཤད་རིགས། ང་ཚོས་འིན་མེད་ཐོག་ནས་

ཁྱེད་ལ་རིགས་རམ་མཐོ་འོན་ཁྱེད་པ་ཡིན། TTY: སྤྱི་མཁན་གྱིས་ **1-855-889-4325** ལ་ཁ་ཁར་གསོང་ཆོག།

གོ་མ་པ་གསུམ་པ། ཨ་རིའི་གདོད་མའི་མི། (American Indian: AI) ཡང་ན། ཨ་ལྷ་ས་ཀའི་ཡུལ་མི། (Alaska Native: AN)
རྒྱུ་མཐུན་གྱི་རྒྱུ་མི།

- [illegible]

གོམ་པ་བཞི་པ། བྱེད་ཀྱི་བྱིམ་མིའི་འཕྲོད་བསྟེན་འགན་བཅའ་ལྟ་སྦྱོང་བྱུང་ཚད།

- [illegible]

འཕྲོད་བཞེས་ཀྱི་ཁོང་ས་སྤྱོད་པའི་གང་ཟག་དེའི་མིང་།

འཕྲོད་བསྟེན་ཁུབ་ཁོངས་ཀྱི་རིགས།

- ☐ ལས་ཀུན་ནས་མཁོ་བྱེད་ཀྱི་ཉན་ལུང་འབད་ན་ཤིག།
 ☐ ཁྱོད་ཀྱི་ (COBRA)
 ☐ Medicaid
 ☐ ཅེ་ཡ། (CHIP)
 ☐ Medicare
 ☐ རྒྱལ་གྱི་ཁྱོད་ཀྱི་ (TRICARE)
- ☐ ལྷ་འཕྲོད་པའི་ལྷ་ཁྱོད་ཀྱི་ལས་ཀུན་གྱི། (VA Health Care Program)
 ☐ ལྷ་ཁྱོད་ཀྱི་ལས་ཀུན་གྱི་ (Peace Corps)
 ☐ ལྷ་ཁྱོད་ཀྱི་ལས་ཀུན་གྱི།

གལ་ཏེ་ལས་ཀ་སྔོན་མཐན་གྱི་ཉིན་སྔ་འཐན་ལོན་ཡིན་ན། (ཟླ་རྩ་གཡེན་མཆོད་སྤྱོད་སྤྱོད་པོ་མ་)

འཕྲོད་བསྟེན་ཉིན་སྤང་འགན་ལེན་ཆོག་པ་པའི་མིང་།

གན་ཡིག་བཞི་མཐོང་ཡང་། (Policy/ID #)

གལ་ནི་བྱུང་ཁོངས་གཞན་པའི་རིགས་ཡིན་ན། ● གལ་ནི་འདྲི་ཉིད་ཐྱོན་མའི་འཕྲོད་པ་ཆེན་བྱུང་ཁོངས་ཡིན་ན། འདྲི་རྒྱུད་སྤྱོད་པའི་

འཕྲོད་བསྟེན་ཉིན་སྤང་འགན་ལེན་ཆོགས་པའི་མིང་།

གན་ཡིག་གེ་མཚན་མངའ་ (Policy/ID #)

འདི་ཉིད་ཉང་ཆར་ཅན་གྱི་ཁྱིམ་ཁས་འཆམ་ དཔེར་ན། ལྷོ་བྲ་ཁྱིམ་གྱི་རྒྱ་རམ་ཁམ་ཡི་ཁ་ལྷ་པོ་ཡིན་ཅེས།

འཕྲོད་བསྟེན་ཁྲུ་ཁོང་སྐྱ་ཡོད་པའི་གང་ཟག་དེའི་མིང་།

འཕྲོད་བསྟེན་ཁུལ་ཁོངས་སྤྱི་ལོ་ལྷན་ཁྲིའི་འགན་ཁུར་

- ☐ ལས་ཀུན་ནི་མཁོ་བྱེད་ལུ་འདོད་པའི་འབྲུག་གི་ལཱ་གཞི།
 ☐ ཀོབ་ར། (COBRA)
 ☐ Medicaid
 ☐ ཅེ་པ། (CHIP)
 ☐ Medicare
 ☐ རྩི་ཁེ་ལས། (TRICARE)
- ☐ ལཱ་འདོད་པའི་མཁོ་བྱེད་ལུ་འདོད་པའི་འབྲུག་གི་ལཱ་གཞི། (VA Health Care Program)
 ☐ སྤུས་ཀོལ་ལ། (Peace Corps)
 ☐ བཞན།

གལ་ཏེ་ལས་ཀ་སྤོང་མཐར་ཕྱིན་སྐྱང་འགན་ལེན་ཡིན་ན། (ཡུལ་འགྲུལ་ཀ་པ་ཅི་ཅིང་སྤོང་སྤོང་པོ་མ།)

འཕྲོད་བསྟེན་ཉིན་སྤང་འགན་ལེན་ཆོགས་པའི་མིང་།

གན་ཡིག་བཞུགས་འཛིན་མང་། (Policy/ID #)

གལ་ནི་བྱས་ཁོང་ས་གཞན་པའི་རིགས་ཡིན་ན། ● གལ་ནི་འདྲི་ཉིད་ཁྱེས་སའི་འཕྲོད་པ་ཐུན་བྱས་ཁོང་ས་གཞན་པའི་རིགས་ཡིན་ན། འདྲི་རྒྱུད་ས་

འཕྲོད་བསྟེན་ཅིན་སྤང་འགན་ལེན་ཆོགས་པའི་མིང་།

གན་ཡིག་བཞུགས་འཛིན་ཅང་། (Policy/ID #)

[illegible]

1. **ཁྱེད་ཀྱིས་སོ་སོའི་ཡོང་འབབ་གནས་ཐོང་། དེ་ཡང་མ་འོང་ལོ་ལྔའི་རིམ་གྲལ་གྱི་གནས་ཐོ་ཁྲིམས་སའ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་ཆོག་པའི་ངོས་ལེན་ཡོང་དམ་**..... ☐ ཡོད། ☐ མེད།
 ཁྱེད་ཀྱིས་སོ་སོའི་ཁྲལ་གྱི་གནས་ཐོ་ཐོ་བསལ་དུས་བཅོས་བྱེད་པའི་ཡོང་འབབ་གནས་ཐོ་(Updated Income Data)ནི་མས་ཁྲིམས་སའ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་ཆོག་པའི་ངོས་ལེན་བྱས་ན། དེས་མ་འོང་པ་རྒྱུད་པ་གི་འཕྲོད་བསྟེན་ཁྲལ་ཁྲིམས་ཀྱི་འོ་འབབ་སྤྱོད་
 རྒྱུར་རོགས་རམ་ཐོབ་ཐང་ཡོང་མེད་ཐག་གཅོད་བྱེད་རྒྱ་རྒྱ་འབྲིང་པའ་། ཁྲིམས་སའ་ནས་ཁྲིད་པར་ལ་བཤལ་ན་(Notice) བཏང་བཏང་འབྱུར་བཅོས་གང་འོས་གཏོང་བྱ་འཇུག་གི་རེད། ཁྲིམས་སའ་ནས་ཞིབ་འཇུག་ནན་ཏན་གྱིས་ཁྲིད་པར་ལ་དྲ་ལྷན་ཁྲིམ་པ་
 ཐོབ་ཐང་ཡོང་གི་ཤིན་པར་བྱེད་པ་དང་། དེ་བཞིན་ཁྲིད་པ་འཕེམ་བ་བཟུང་བྱེད་ཀྱི་ཡོང་འབབ་ད་དུང་ཡང་འོས་ཆོས་ཆང་བའི་ཁོངས་སུ་ཡོད་མེད་ལྟག་ཅེད། ཁྲིད་ཀྱིས་དུས་ངོས་མེད་ལ་ཕྱིར་འཕེན་བྱས་ཆོག།
གལ་ཏེ་མིན་ན། ངའི་ལོ་རྒྱུས་གནས་ཚུལ་ནི་མས་མ་འོང་གཤམ་གསལ་འོའི་རིམ་དུས་བཅོས་པར་འགལ་གསལ་ཡོད་པ་ལྟ། ☐ ལོ་ 5 རིང་། ☐ ལོ་ 4 རིང་། ☐ ལོ་ 3 རིང་། ☐ ལོ་ 2 རིང་། ☐ ལོ་ 1 རིང་།
☐ འཕྲོད་བསྟེན་ཁྲལ་ཁྲིམས་ཀྱི་འོ་འབབ་སྤྱོད་རྒྱུའི་རོགས་རམ་ཐོབ་ཐང་གི་དུས་ཚོད་གསལ་རྒྱུང་(Renew) ཚིད་ངའི་ཁྲལ་གྱི་གནས་ཐོ་བེད་སྤྱོད་མ་གཏང་རོགས། (འདི་ལྟར་བཏང་མས་ན། དེས་ཀྱིན་པས་དུས་ཚོད་གསལ་རྒྱུང་ཇིས་
 ཁྲིད་པར་གི་འཕྲོད་བསྟེན་ཁྲལ་ཁྲིམས་འོ་འབབ་སྤྱོད་རྒྱུའི་རོགས་རམ་ ལ་ཁྲལ་པར་ཡོང་ངོས་ཆེ།)

2. ལྷན་ཁྲིའི་ནང་འཕྲོད་པ་ཆེན་ཉེན་སྲུང་གྱི་མཁན་གྲུ་ལ་འཛིན་པ་བྱུང་ནང་པོ་ན་བཅུག་བྱེད་པའི་མི་ཡོད་དམ་..... ☐ ཡོད། ☐ མིན།

གལ་ཏེ་ཡོད་ན། གང་ཟག་དེའི་མིང་འདྲི་ཞུ། འཛིན་པ་བྱུང་ངམ་པོ་ན་བཅུག་འོག་ཡོད་པའི་མི་དེའི་མིང་ནི་
 ☐ གང་ཟག་དེ་ར་ཁྲིའམ་གྲག་ནས་མཐུའ་མའི་ཐག་གཅོད་བྱས་པ་ཡོད་ན་འདྲི་ར་འགོད་ཞུ།

[illegible]

- ངས་གནས་སྐབས་འདིའི་འོག་ཁྲིམ་རེའི་མི་སྣར་དང་ལྷན་ཁྲིའི་ནང་འཁོད་མི་དེ་དག་ཁྲིམ་རེའི་བྱ་བ་ཁོངས་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱ་རྒྱུའི་ཆོག་མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་འདོད་པ་ཡོད།
- ངས་གནས་སྐབས་འདིའི་འོག་ཁྲིམ་རེའི་མི་སྣར་དང་ལྷན་ཁྲིའི་ནང་འཁོད་མི་དེ་དག་ཁྲིམ་རེའི་བྱ་བ་ཁོངས་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱ་རྒྱུའི་ཆོག་མཆན་སྤྲོད་ཀྱི་མི། དེ་ལྷན་ཁྲིའི་ནང་ཡོད་སྐྱོར་ཅན་ཕྱི་མི་དེ་དག་ལ་དཔལ་འབྱོར་རྟོགས་སྤྱོར་མེད་ལ་ཁྲིམ་རེའི་འགན་བཅོལ་རྒྱུ་འབབ་ཡོངས་སུ་སྤྱོད་དགོས་པ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།

གལ་ཏེ་སྒྱུ་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ Medicaid ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ཆ་ཤིས་པ་ཡིན་ན།

- [illegible]

འཛེར་གནས་ཚུལ་འདི་གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱིས་ལོ་འདྲི་བསྒྲུབ་ཡོང་ན་ཏེ་ལྷ་མ་འཕྲོད་བསྟེན་ཁྱེད་ཀྱིས་ཀྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་ཀྱི་འགས་མཉམ་ཐང་གང་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་ཀྱི་མིན་འགས་འདྲུག་ འཛེར་གནས་ཚུལ་འདི་ནང་ཡོད་གནས་ཐོ་(electronic databases) དང་། ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་ཀྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་(IRS databases) དང་། ཁྱི་མིན་ཐོ་ཕྱོད་དང་། ཡང་ན། དངོས་ཐོ་ཕྱོད་ཀྱི་ཕྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་ཀྱི་ཕྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་ཀྱི་ཕྱི་མིན་འབལ་ཕྱོད་དང་། གལ་ཏེ་གནས་ཚུལ་ནམས་མི་མཐུན་པ་དང་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་འཛེར་གནས་ཚུལ་དངོས་གང་ཡིན་གཏན་ཁེབ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱིས་

གལ་ཏེ་ང་རང་གི་བསམ་ཚུལ་ལ་ཁྱིམ་མེས་ཐོབ་ཐང་ལ་ཞུགས་ཆོག་མིན་གྱི་ཐ་གཞི་ཚོར་མ་ཤིང་འདྲག་བསམ་ན། ག་ཅི་ཕྱིར་དགོས་ཅིང་

[illegible]

- [illegible]

[illegible]

མང་མཁ་དང་པོ་དེས་སྒྲུབ་ཞུ་འདོད་མིང་རྟེན་མཁས་བཞོན་དགོས། མཁ་དེ་ཁྱེད་རང་དབང་ཆེད་ལུང་པའི་ངོ་ཆ་བཞིན་ཅ། མང་མཁ་དང་པོ་དེས་ཟུར་སྒྲུབ་པ་ལ་མིང་རྟེན་མཁས་བཞོན་པ་དང་ཁྱེད་རང་གི་འདོད་མིང་རྟེན་མཁས་བཞོན་ཆོག་ལགས།

རྒྱུ་ལྡན་པའི་ཕྱི་རྒྱུ་ལྡན། (ཕྱི་རྒྱུ་ལྡན་པའི་ཕྱི་རྒྱུ་ལྡན།)

(Appendix D: “Questions about life changes”) ལ་བསྐུར་ཞིག་ནི་དོན་ཤིང་དགོས།

[illegible]

གོམ་པ་དུག་པ། ཆ་ཚང་གྲུབ་པའི་སྒྲན་ཞུ་སྒྲུབ་ཐོག་གཏོང་།



ཁྱིད་རང་གི་མིང་རྟགས་བཞོན་པའི་སྒྲན་ཞུ་གསལ་ཁུངས་ཐོག་སྒྲུབ་ཐོག་གཏོང་།
Health Insurance Marketplace
Dept. of Health and Human Services
Attn: Appeals, 465 Industrial Blvd.
London, KY 40750-0001



གལ་ཏེ་ཁྱིད་རང་འོས་བསྐྱའི་ཆེད་དེབ་སྒྲིལ་བྱེད་འདོད་ན། འོས་བསྐྱའི་འགྲངས་
 ཐོག་གཞུང་འབྲེལ་དུ་ཆུ་**eac.gov** རང་ཡོད་པ་ཆ་ཚང་ཆུང་ས་དགོས།

དབྱིན་སྐད་ལས་གཞན་པའི་སྐད་རིགས་གང་རུང་གི་ཐོག་ཕུག་རིགས་དགོས་ན།

གལ་ཏེ་ཁྱིད་རང་། ཡང་ན། ཁྱིད་ནས་རིགས་བྱེད་བཞིན་པའི་གང་ཟག་སྤྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། གང་ཟག་དེ་རེ་སོ་སོའི་སྐད་ཡིག་ཐོག་འགྲོ་སོང་མེད་པར་གན་
 ས་ཆུལ་དང་རིགས་བྱེད་མཁན་ཡོང་བའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་ཅིང། སྐད་སྒྲུབ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་ཤད་འདོད་ཡོད་ན། ཁ་པར་ཨང་གྲངས་ **1-800-318-2596** ལ་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།

འདིར་སྐད་རིགས་གང་ཡོད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་། ཐོང་དུ་བཞོན་པའི་གོ་དོན་རྣམས་ཅིག་གྱུར་སྐད་རིགས་དེ་དག་ནང་དུའང་བཞོན་ཡོད།

Español (Spanish)

Si usted o alguien a quien está ayudando, tiene preguntas sobre el Mercado de Seguros Médicos, tiene derecho a obtener ayuda e información gratis en su idioma. Para hablar con un intérprete, llame al 1-800-318-2596.

中文 (Chinese)

你有權利免費用您的語言獲得幫助和資訊。要用中文與傳譯員探討健康保險市場，請致電 1-800-318-2596。

tiếng Việt (Vietnamese)

Nếu quý vị, hoặc ai đó đang được quý vị giúp đỡ, có câu hỏi về Health Insurance Marketplace®, quý vị có quyền nhận sự giúp đỡ và thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với thông dịch viên gọi số 1-800-318-2596.

한국어 (Korean)

귀하는 귀하의 언어로 도움과 정보를 무료로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 한국어로 건강 보험 시장(Health Insurance Marketplace®)에 대하여 통역사에게 이야기하려면, 1-800-318-2596 번으로 전화하십시오.

العربية (Arabic)

لك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات في اللغة الخاصة بك مجاناً. وللتحدث مع مترجم في اللغة العربية حول سوق التأمين الصحي، يرجى الاتصال على 1-800-318-2596.

Kreyòl (French Creole)

Ou gen tout dwa pou resevwa èd ak enfòmasyon nan lang ou pou gratis. Pou pale avèk yon entèpretè an Kreyòl konsènan Machè Asirans Medikal (Health Insurance Marketplace®), rele 1-800-318-2596.

Tagalog (Tagalog)

Mayroon kang karapatan makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika na walang gastos. Upang makipag-usap sa isang tagapagsalin sa Tagalog tungkol sa Health Insurance Marketplace®, tumawag sa 1-800-318-2596.

ཕྱི་ཨར་ཞེ་གི་གསལ་སྒྲུབ་ཐོག་གསལ་བསྒྲུབ་ཐུགས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། (Paperwork Reduction Act) ལྟར་ན། གང་ཟག་སྤྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། (valid OMB control #) མིང་ན། གནས་ཆུལ་བསྐྱེད་པའི་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། 0938-1191 (Valid OMB Control # 0938-1191) རེད། གནས་ཆུལ་བསྐྱེད་པའི་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། ཆེད་དཔག་གིས་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། ལས་ཁྲིམ་འབྲེལ་བའདུག་བསྐྱེད་པའི་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། གལ་ཏེ་ཁྱིད་རང་ལ་དུས་ཚོད་དཔག་གི་ཞིབ་ཚགས་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། ཡང་ན། འགྲེམ་སྤྱོད་འཕྲུལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཞིབ་ཚགས་འཆར་ཡོད་ན། གསལ་གསལ་ཁུངས་ཐོག་གཞུང་འབྲེལ་འབྲེལ་འཕྲུལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཞིབ་ཚགས་འཆར་ཡོད་ན། ལས་ཁྲིམ་འབྲེལ་བའདུག་བསྐྱེད་པའི་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། ལས་ཁྲིམ་འབྲེལ་བའདུག་བསྐྱེད་པའི་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.



ཁྱིད་ཀྱི་རེ་ཁྱེད་རིགས་རམ་འདོན་ཐོག་གསལ་སྒྲུབ་ཐུགས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། HealthCare.gov གྲྭ་ཚགས་ལ་སྒྲོག་བྱེད་པའོམ་ **1-800-318-2596** ལ་ཁ་པར་བཏང་ནས། མཁོ་མཁན་ཞབས་ཞུའི་འཐུས་མིར་ཁྱིད་ལ་དགོས་པའི་སྐད་རིགས་གང་ཡིན་བཤད་རིགས། ང་ཚོས་རིན་མེད་ཐོག་ནས་
 ཁྱིད་ལ་རིགས་རམ་འདོན་ཐོག་གསལ་སྒྲུབ་ཐུགས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྐྱེད་ཉེན་སྲུང་འགན་ཁུར་གྱི་ཁྲིམ་སའི་སྐོར་དེ་བཤེད་ན། TTY གྲྭ་ཚགས་ལ་སྒྲོག་བྱེད་པའོམ་ **1-855-889-4325** ལ་ཁ་པར་གཏོང་ཆོག།

[illegible]

1. ཡོད་ཀྱི་འཇོ་འདུག་པའི་ཁེ་མ་དང་། རྒྱུ་ལ་དང་། ཁེ་ལ། ལ། བཅས་ཟིམ་པར་གྱིས།)	
2. མིང་གི་དང་པོ། བར་པ་དང་། མཐའ་པ་དང་། རྒྱུ་འཇོག་བཅས་ཟིམ་པར་གྱིས།	
3. ཡོད་ཀྱི་འཇོག་མོག་པའི་མིང་།	
4. ངོས་འཛིན་ཨང་(ID #) (འབྲེལ་བ་ཡོད་ན་གྱིས།)	5. ལས་དོན་བྱེད་མཁན་(agents) དང་། བར་ཚོང་པ་ (brokers) རྣམས་ཁོ་ནི་ཆེད། NPN #

དབང་ཆ་སྤྲད་པའི་ངོ་ཆ་བཞི་ལ་འདེམས་ཆོག

[illegible][illegible][illegible]

10. ལྷན་ཁྱེད་ཀྱི་མིང་གི་འབྲི་ཐང་ལ་ལྷན་དང་པོ་དེའི་མིང་ཞུས།	11. མིང་ཞུས་པ་གོ་དེ་ཆེས། (ལྷན་དང་པོ་མིང་ལྷན་གྱི་འབྲི་ཐང་ལ་ལྷན་དང་པོ་དེའི་མིང་ཞུས།)





ལྷན་ཞུ་འདིའི་འཕྲོ་སྐྱེས་ཤོག་ལྷོ་འདི་མཉམ་དུ་ཆ་ཚང་བརྒྱུད་དགོས། ཤོག་ལྷོ་འདི་རྒྱུད་པ་ཟུར་འབུལ་མ་གྱུ།

གལ་ཏེ་འུ་འདི་ནང་གི་མ་གང་རང་ལ་ཕྱིན་ཟེན་པའི་ཉེན་ 60 རྒང་(མ་འངས་པའི་ཉེན་60བར་དུ།)འཛོལ་བའུ་ལྷན་ཞུག་ཅེན་པོ་བྱུང་བ་ཡིན་ཆོ། དཔེར་ན་པའི་ཐང་གི་འགན་པའི་མེད་པར་འབྱུང་བ། ཆང་པ་བསྐྱབ་པ། ལྷ་གྲུ་སྒྲེབ་པ། ཤོག་ངོས་འདིའི་ཤོག་གསོང་དགོས་པ་མང་ཁྱེད་ཀྱི་འུ་འདི་ཤོག་གྲུ་མིང་རྟགས་འགོད་དགོས། འཛོལ་བའུ་ལྷན་གསལ་ཤས་ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱི་ཁལ་ས་ཆོ་ནི་ཁྱོས་པ་བརྒྱུད་ནས་ད་སྐད་འགོ་འཛུགས་སྐྱེ་ཡིན། གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཐོ་འགོད་ཆོ་འབྱེད་ཀྱི་དུས་ཡུན་ནང་མིན་པར་འུ་འདོན་པ་ཡིན་ཆོ་དང་ཆོས་ཁྱེད་ལ་འདི་པ་འདི་དག་ལ་ལཱ་རྒྱ་གུག་གྱུ་འུ་བས་འཆར་འདོན། (ཁྱི་ལྷ་བསྟུ་གཅིག་པ་ཆོས་ 1 རན་ཁྱི་ལྷ་རང་དཔོ་ཆོས་ 15 བར།)

[illegible]

བྱིད་ཀྱི་བྱིམ་ཚང་ནང་འགྱུར་བ་བྱུང་བའི་སྒྲོར་གསུང་རྟོགས་གནང་།

1. འདས་པའི་ཞལ་གྲངས་60ནང་མི་སྲ་རུང་གི་འཕྲོད་བསྟེན་ཁྲུམ་ཁོངས་ཤོར་ཡོད་དམ། ཡང་ན། མ་ཁོང་ཞལ་གྲངས་60ནང་ཤོར་ཉེན་ཡོད་དམ།

---	---	---

2. འདས་པའི་ཞལ་གྲངས་60་ནང་མི་སྤྱ་རྩེ་ཆང་ས་བརྒྱབ་ཡོད་དམ།

[illegible]

a. འདས་པའི་ཞལ་གྲངས་60ནང་འདིར་འཁོད་མི་གང་རྩེད་ལ་ཚད་ལྡན་འཕྲོད་པ་སྟེན་ཁྲུབ་ཁོངས་སྐོབ་པ་ཡོད་དམ། ☐ ཡོད། ☐ མེད།

ལལ་ཏེ་ཡོད་ན། ཁོར་ཆོད་མིང་འདི་ཡིན།

3. འདས་པའི་ཞལ་གྲངས་60ནང་མི་ལྷ་ཡུང་འཛིན་བཟུང་དང་པོའི་མཉམ་མཉམ་གྲུབ་ཐོབ་ཐོབ་བཟང་པོ་ཡོད་དམ།

4. འདས་པའི་ཞབ་ཁྲངས་ 60 རྒྱུ་མི་སྡུ་རྒྱུ་ལ་ཡུལ་སྤོས་པའི་གནས་སྐབས་ (immigration status) ཐོབ་ཡོད་དམ།

$$\frac{\partial \Psi}{\partial t} = \sum_{j=1}^n \left(\frac{\partial \Psi}{\partial x_j} \cdot \dot{x}_j + \frac{\partial \Psi}{\partial p_j} \cdot \dot{p}_j - H(x_j, p_j, t) \right)$$

5. འངས་པའི་ཞག་གུང་ས་ 60 རྩེ་སྤྱུག་གསུམ་དང་སྤྱུག་ཆབ་ཏུ་ལེན་པ་དང་། སྤྱུག་ཆབ་ཏུ་ལེན་གྱིས་བཞག་པ། ཡང་ན། སྤྱུག་གསོ་ཁང་གི་ལྷན་པས་ཆེད་སྒྲིལ་བ་ཡོད་དམ།

[illegible]

6. འདས་པའི་ཞག་གྲངས་ 60 རང་མི་རྒྱ་རྒྱུ་རྒྱལ་གསལ་གསོ་སྐྱོར་བྱེད་དུ་ལ་གྱིས་རྒྱ་མཚན་ཕྱག་པེའམ། ཡང་ན། ཁྱིམ་ཁང་གི་བཀའ་ལ་བརྟེན་ནས་གཞན་གྱི་ཁྱེས་བཅས་ལྷ་འགྲུལ་བ་ཡོད་དམ།

མིང་རྒྱུ་ལྡན།	མཚན་མཛན་གྱི་ (ཐུག་པ་དང་། མཚན་མཛན་གྱི་ ལོ་ འཕགས་པ་མཛན་པ་ལྟར།)		

7. འདས་པའི་ཉིན་གངས་60ནང་བྱིས་དུ་མི་གསར་པ་སློས་པ་བྱུང་ངམ།

མིང་རྣམས།	ཡུལ་ཆེན། (ཁྲི་བ་དྲུག་ མཆོག་གི་ རྒྱུ་ བཅས་མཆོག་པར་གྱིས།)					
	<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					

ཁྱེད་དེ་ཕྱིན་ཕྱིད་སའི་སྤྱག་གིད་ཨང་ZIP codeགང་རེད། ● གཤམ་གྱིད་ཁྱེད་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ནམ་ཨ་རིའི་ས་ཁུལ་གཞན་ནས་འདྲིར་སྤོས་ཡོད་ཆོ་ས་ཆ་གང་ནས་ཡོད་མིན་གྱིས།

a. འདས་པའི་ཞག་གྲངས་ 60 ནང་འདིར་འཁོར་མི་གང་ཡང་ལ་ཆད་ལྟན་འཕྱུར་བ་སྟེན་བྱས་ཁོངས་སྟོབས་པ་ཡོད་དམ།..... ☐ ཡོད། ☐ མེད།

གཤམ་ཉི་ཡོད་ན། ཁོང་ཚོ་ཆང་མའི་མིང་གཤམ་གསལ་དུ་འབྲི་དགོས།

མིང་ནུམས།